



ムクゲの見頃は10月まで 国道290号線を彩る花

会議所 ニュース ごせん

(発行) 五泉商工会議所
専務理事/小柳 隆
五泉市郷屋川1丁目 ☎(43)5551番
URL <http://www.gosencci.or.jp/>
Eメール g-cci@gosencci.or.jp

ご慶事 仕出も致します
ご法事 各種ご宴会承ります
パーティールバイト募集中
割烹 清水 一カ 壽司
☎42-6762(代)

7月から10月にかけて美しい花をさかせるムクゲが国道290号沿線を彩っている。
花は小楠未来の会が植栽してきたものでムクゲロードと呼ばれる。背の高いムクゲは国道を通る車からも確認でき、白い花が見頃を迎えピンクの花も徐々に咲き始め、10月まで花を楽しむことができる。

7月22日にさくらの街信用組合が誕生
合併記念セレモニー
7月22日に五泉信用組合と太陽信用組合の合併記念セレモニーが開催され、「さくらの街信用組合」が誕生した。
五泉信用組合の歴史は古く、当時の産業伸長拡大に伴う業者の資金需要の増大に対応するため昭和36年10月29日に塚野清一氏(五泉商工会議所初代会頭)を設立発起人代表として創立総会を開き、設立を決議した。同年の11月13日に新潟県知事の認可を受け、11月25日に店舗を開設し業務を開始した。



3店舗、新潟市に2店舗を有することとなった。キャッチフレーズである「笑顔満開 ずっとかわらぬ思いやり」を大切に、地域のお客様に役立つ金融機関を目指し、役員一同で邁進していきたい」と挨拶した。
その後、日高会長、来賓の伊藤勝美市長、樋口滋当所会頭、阿部律雄村松商工会会長らが参加しテープカットが行われ、新しく誕生した金融機関の門出を祝していた。

元気な五泉の 若手登場

(株)吉忠
論瀨 14
TEL 43-3210

営業 吉沢 圭翼さん(33歳)

Q. 入社するまでの経歴を教えてください
A. 埼玉のホンダテクニカルカレッジで整備士の資格を取り、卒業後は千葉のホンダのディーラーで5年勤め、7年前に家業を継ぐため戻ってきました。
Q. お仕事の内容を教えてください
A. 来店いただいたお客様の接客対応が仕事です。当店では今年より軽の中古車39・8万円専門店を始めました。お客様に安心のカーライフを送っていただくため、全車種無事故車で保証もあり、アフターフォローもさせていただきます。

Q. 今後の目標や抱負を教えてください
A. 当社を創立してから、地元の方々に支えられ30年を迎えます。より良いカーライフをご提案、ご提供するのが、地域の皆様へのご恩返しだと思っております。今後ともよろしくお願ひ申し上げます。

7月後半から水難事故のニュースが連日報道されています。韓国の船の沈没事故以来、今年は猛暑の影響もあり、水難事故が例年より多い気がする。水難が起こった場合は、51・9%が海、30・4%が河川です。私は小学生の頃から慢性中耳炎で遊泳を医者から禁止されていた為、今でも金槌で、犬かきのような泳ぎで、25分泳ぐのがやっとです。実は水難事故の犠牲者は90%以上が水泳に自信がある人だそうなんです。私のような人間は、最初から危険を避けるので船舶事故以外は安全だそうなんです。

最近多いのが溺れた子供や女性を救助しようと水に飛び込んだ人が逆に遭難してしまいうケースです。このような場合パニック状態で救助者になりがみつき、かなりの訓練された達人でなければ、遭難者となってしまう。ライフセーバーの水難救助の専門家でも道具を持たずに救助に向かう事はないと言います。

7月後半から水難事故のニュースが連日報道されています。韓国の船の沈没事故以来、今年は猛暑の影響もあり、水難事故が例年より多い気がする。水難が起こった場合は、51・9%が海、30・4%が河川です。私は小学生の頃から慢性中耳炎で遊泳を医者から禁止されていた為、今でも金槌で、犬かきのような泳ぎで、25分泳ぐのがやっとです。実は水難事故の犠牲者は90%以上が水泳に自信がある人だそうなんです。私のような人間は、最初から危険を避けるので船舶事故以外は安全だそうなんです。

花散るやひそやかにそだつ雪の下 (中村汀女)
はんこの専門店 五泉市本町3 ☎42-3250 FAX42-0111
ゆきのした鴨足草
鈴木印房

修理のことなら、お気軽にお電話一本で伺います。
各種設備機器、総合燃料、家電製品
(株)芳賀五一郎商店
五泉市駅前1丁目 ☎42-2191

葬儀・法要のお斎会場に、イス・テーブル席をご利用下さい。
山福 割烹
北五泉駅前通り TEL43-1248

サマーバーゲン 開催中
夏ものがお求めやすくなりました
良いものをお早く!
プレミアム商品券 8月31日まで使用できます
ファッション みのりや
五泉市駅前1-8-17 ☎&FAX 0250(42)2790

インクジェット 大判ポスター承ります!
B1サイズ(駅貼りポスター等で使われる大きさです)
728mm×1,030mm
1枚から印刷OK! まで対応可能
株式会社 吉田印刷所 吉田印刷所 検索
五泉市今泉902-1 ☎050-3733-1975 <http://www.ddc.co.jp>

商工会議所がおすすめする
自動車共済
に加入しましょう
他社の等級割引は継承できます
◎お申込は—— 五泉商工会議所へ
(補償先-関東自動車共済協同組合)

開け!!大輪の花

五泉ひやんで花火大会

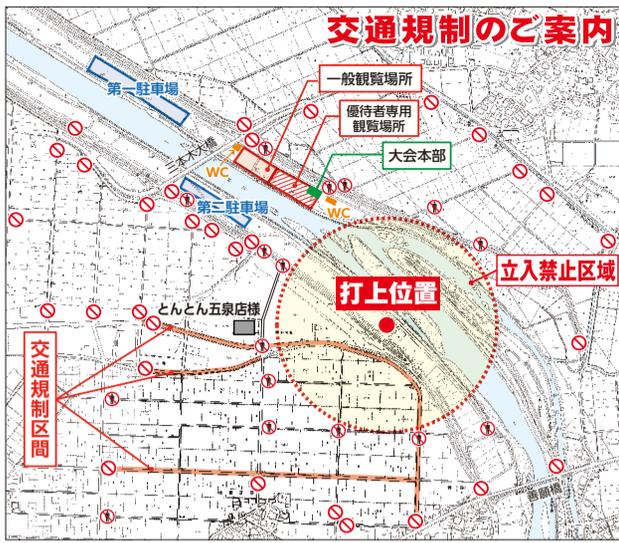
五泉ひやんで花火大会実行委員会(会長 樋口滋)では「五泉ひやんで花火大会」を8月16日(出)の午後7時30分から早出川河川敷で開催する。

「五泉を元気に賑わいのあるまちにしたい」「将来を担う子供たちに夢と感動を与えたい」と昨年に引き続き

① 16日まで花火大会会場の場所取りはご遠慮ください
② 県道や市道、農道等に駐車しないでください
③ 立ち入り禁止区域は危険ですので、絶対に入らないでください

五泉ひやんで花火大会実行委員会(会長 樋口滋)では、観覧場所での注意事項は次のとおり。

④ 会場内での飲食の販売は行っておりません
⑤ たばこの吸い殻やゴミ等は各自で持ち帰りください
⑥ 敷物はありませんので、各自でご用意ください
⑦ 駐車場の不足しておりますので、なるべくお車のご来場はご遠慮ください
⑧ 問い合わせ 五泉ひやんで花火大会実行委員会事務局(まちの駅観光案内所 電話 47-8338)まで



交通規制のご案内

交通規制は午後5時30分~午後9時30分

凡例
 ① 立入り禁止
 ② 車両進入禁止

※早出川堤防道路では観覧できませんので、指定された観覧場所でご覧ください。

④ 会場内での飲食の販売は行っておりません
⑤ たばこの吸い殻やゴミ等は各自で持ち帰りください
⑥ 敷物はありませんので、各自でご用意ください
⑦ 駐車場の不足しておりますので、なるべくお車のご来場はご遠慮ください
⑧ 問い合わせ 五泉ひやんで花火大会実行委員会事務局(まちの駅観光案内所 電話 47-8338)まで

巻南掘団 野球クラブが優勝

RC杯少年野球大会

第35回五泉ロータリー杯少年野球大会が7月5日、6日の2日間、各会場にて行われ、巻南掘団野球クラブが優勝した。結果は次の通り。

▽優勝 巻南掘団野球クラブ
▽2位 はまなす野球クラブ
▽3位 五泉フェニックス、両川スポーツ少年団

きもの文化への理解を深める

(一社)全日本きもの振興会では「第9回きもの文化検定」を10月26日(日)に各試験会場で行う。

▽受験日時 10月26日(日)2:45級は午前10時50分から、1・3級は午後1時40分から開始となる(それぞれの開始時間は試験説明を含む)

▽試験会場 東京・大阪など全国13会場(会場は変更の場合がありますので公式ホームページで確認してください)

▽申込期間 9月12日(金)まで
▽受験料(税込) 1級 9500円、2級 8400円、3級 5300円、4・5級 4200円
▽申込方法 「きもの文化検定」のホームページ(http://www.kimono-kenrei.com)より申込みいただくか、きもの文化検定事務局センターに受験申込書を請求し、必要事項を記入後、同センターに送付する方法のどちらか。問合せは同センター(電話075-1221-2334)まで

総会および研修会を開催

東社会保険委員会

新潟東社会保険委員会五泉支部(支部長 大槻彰吉)では7月2日に総会および研修会を行った。

総会では事業報告並びに決算の承認、また平成26年度の事業計画、収支予算、役員改選について承認が行われた。

その後の事務研修会では新潟東年金事務所佐藤恒適用調査課長より「健康保険

の被扶養者認定基準等について」をテーマに研修会が行われ、参加した委員は熱心に説明を聞き入っていた。

8月9日に五泉高校同窓会総会を開催

五泉高校同窓会では「五泉高校 同窓会総会および卒業生のつどい」を8月9日(出)の午後3時30分(受付は午後3時)よりガーデンホテルマリエールで開催する。参加券は4000円で五泉高校(電話43-3314)にて販売している。

警察官を募集しています

新潟県警察本部

では高卒・大卒の男性・女性警察官を募集しています。

申込みは8月14日(木)まで採用試験や試験日等については五泉警察署(電話42-0110)へ問合せください。県警ホームページ(http://www.police.pref.niigata.jp)にも詳しい内容が掲載されています。

の不安定な人に対し、電話その他の通信手段を用いて、預貯金口座への振り込み、送金や直接受取などの方法により、現金等をだまし取る詐欺を言います。代表的なものはおレオレ詐欺、架空請求詐欺、融資保証金詐欺、還付金等詐欺、金融商品等取扱目録の特殊詐欺などです。

これらは、肉親を思っ愛情を悪用したり、ことさら不安をかき立てたり、必ず儲かるなどの甘い言葉を用

いて、大切な財産を奪い取るうとする卑劣で悪質な犯罪です。

五泉警察署では6月に特

兆電話の相談が寄せられています。悪質な特殊詐欺が皆さんの身近な犯罪になっています。警察では五泉市蕉に始まり、村松公園の桜、一本杉のチューリップ、ぼたん園の牡丹百種と五泉の花木を満喫致しまし

皆さんの強い願いを感じるところです。

市民の皆さんの願いにこたえるため、今や身近な悪質犯罪である特殊詐欺の被害防止に警員一丸となって取り組む、安全で安心して暮らせる五泉市の実現を目指して努力しますので、皆さんの変わらぬご支援とご理解、ご協力をどうぞよろしくお願い申し上げます。

五泉警察署
署長 古川尚史

寸言

「489億4949万円」想像できないくらい金額ですが、これは平成25年中の全国の特殊詐欺の被害額です。1日では1億3410万円にもなります。毎日、全国のどこかでこれだけの額が特殊詐欺の被害に遭っている計算になります。「特殊詐欺」は、面識

のない不特定の人に対し、電話その他の通信手段を用いて、預貯金口座への振り込み、送金や直接受取などの方法により、現金等をだまし取る詐欺を言います。代表的なものはおレオレ詐欺、架空請求詐欺、融資保証金詐欺、還付金等詐欺、金融商品等取扱目録の特殊詐欺などです。

これらは、肉親を思っ愛情を悪用したり、ことさら不安をかき立てたり、必ず儲かるなどの甘い言葉を用

毎日のように特殊詐欺の前

た。この間、会合などを通じて市民の方と接し、美しい郷土を守り、安全安心な地域づくりにかける市民の



安全で安心して暮らせる五泉市の実現を目指して

五泉警察署

署長 古川尚史

まちの駅 は〜とふる五泉館 8月の行事予定

展示会 「五泉の版画」作品展示会

期間 8月1日(金)~8月31日(日)
開館時間: 午前10時~午後4時

問合せ先 は〜とふる五泉館 47-4348

2014年 旬の鮎会席

夏野菜や旬の魚、そして季節の恵みたっぷりの釜めし……是非この機会に、文福でたくさん夏の夏を感じてください。

お一人様 **2,500円**(税別) 期間 ~8月末まで 要予約 (月曜定休)

◆11:00~14:00 皆様の心よりお待ちしております。

◆17:00から **3,500円**(税別) 割烹文福 馬場町1 0250-42-3128

wataroku内 サロン限定 **珈琲ぜんざい**

8時間かけて抽出した水出しコーヒーをつかったゼリーの上に、自家製あんこ、生クリーム、バニラアイスをトッピング

12日~15日 サロンお休みします(渡六は営業しています)

WATAROKU 渡六
五泉市伊勢の川962-2 ☎42-2667

8月6日はハムの日 **限定復活**

ハムマリネ ハムデニッシュ **各108円**

栄軒 本店 43-3388
AM 7:00~PM 8:00
www.facebook.com/SakaekenBakery

大小宴会・法事

清風園 五泉市赤海2丁目 ☎43-3239 代

ミナミ清風園 五泉市寺沢4丁目 ☎43-4125 代

新潟中販加盟店 (有)三根山商会

ここにいます! クルマ探しは当店から!! 豊富な在庫と親切スタッフがお待ちしております。

☎(0250)42-6322
五泉市伊勢の川4-59

MINEYAMA CORPORATION

税務と経営のご相談はお気軽に **辰喜税理士事務所**

税理士 辰喜 秀雄
税理士 辰喜 太輔
中小企業診断士 辰喜 山倉 かおり
税理士

五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

一般事業系ごみ運搬収集業 **(有)川口商店**

五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

あなたの喜ぶ笑顔が見たいー **お申元**

日頃お世話になっているあの人に思いをかたちにして伝えたい。

ギフト金津屋 SHOP

五泉市太田1-12-65 ☎43-3668
詳しくはホームページをご覧ください。http://www.kanaduya.jp

企業を育て 地域を伸ばす商工会議所

贈って喜ばれ使って便利

Information

レディスセミナー

己抄呼(みさこ)の笑う体操!

～座ったままのオリジナル体操で健康チェック～



講師 **己抄呼** 先生
(健康エンターテナー)

日時 **9月8日(月)**
午後1時30分～3時

場所 **五泉市福祉会館 3階**

受講料 **無料**
どなたでも入場できます!

己抄呼の笑う体操!では、会議室や講演会場で誰でもがイスに座りながら行えるような簡単な健康体操です。仲間たちや友人たちと身体を動かすことの楽しさ、大笑いしながら笑顔で過ごすこと、笑顔で仕事できること、そして健康であることの幸せや喜びを感じていただきます。

主催 **五泉商工会議所**
五泉青色申告会女性部
五泉商工会議所女性会

まちなか賑わい創造事業

Machi-Naka Nigiwai Live Jazz

出演者 **佐藤弥生&フレンズ**
MAKI&スペシャルユニット for 五泉
ファビオ・ボッツツツオ デュオ

チケット購入者には、まちなか事業協力店のお得な特典がいっぱい!!

日時 **9月21日(日)** 開場 13:30 開演 14:00

会場 **五泉市立図書館 3F ホール** 全席自由

チケット料金 前売り券 **800円** / 当日券 **1,000円** (定員 200名)

チケット販売所 **五泉商工会議所**
は～とふる五泉館 まちの駅観光案内所
(有)五十嵐吉平商店・やまちょう

問合せ **五泉商工会議所事務局** (TEL43-5551)
は～とふる五泉館 **まちの駅観光案内所** (TEL47-8388)

主催 / 五泉商工会議所 五泉市郷土川1-2-9 共催 / 五泉商業協同組合
後援 / 五泉市・五泉市教育委員会・五泉市観光協会

相談所コーナー

経営者にも退職金を!

「小規模企業共済制度」は小規模企業の個人事業主(共同経営者を含む)または会社等の役員の方が事業をやめられたり退職された場合に、生活の安定や事業の再建を図るための資金をあらかじめ準備しておく共済制

度で、いわば「経営者の退職金制度」です。小規模企業共済制度は、法律に基づく制度であり、国が全額出資している独立行政法人中小企業基盤整備機構が運営しています。契約者から預かっている掛金とその運用収入は、すべて契約者に還元される仕組みで、制度の運営経費は全額国からの交

付金により賄われています。昭和40年に発足した実績のある制度で、現在約120万人の方が加入しています。

①加入資格
①常時使用する従業員が20人以下(商業・サービス業では5人以下)の個人事業主及び会社の役員②事業に従事する組合員が20人以下

の企業組合の役員③農業の経営を主として行っている農事組合法人の役員④個人事業主に属する共同経営者(個人事業主1人につき2人まで)

①掛金
掛金月額は1千円から7万円まで。加入後も掛金は増額・減額ができます。また、払込み方法も月払

い、半年払い、年払いから選べます。

②掛金は全額が「小規模企業共済等掛金控除」として課税対象所得から控除できます。

③共済金 共済金は廃業時・退職時に受け取れます。満期はありません。

④制度の特色
①共済金は一括受取りまたは分割受取り、一括と分割の併用のいずれかを選択で

きます。税法上、一括受取りによる共済金は「退職所得扱い」、分割受取りによる共済金は「公的年金等の雑所得扱い」となります。

②納付した掛金合計額の範囲内で、事業資金等の貸付けが受けられます。(担保・保証人は不要)

③申込み・問合せ 五泉商工会議所(電話43-5551)まで

マル経融資のご利用を

無担保保証人不要 低金利

マル経融資とは小規模事業者の方々の経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。事業で運転資金や設備資金を必要とされる方はぜひご利用ください。

①融資対象者
①常時使用する従業員が20人以下(商業・サービス業は5人以下)の法人・個人事業主

②商工会議所の経営指導員による経営指導を原則6ヶ月以上受けており、市内で1年以上、事業を行っている方

③納期の到来している所得税、法人税、事業税、住民税を完納している方

④日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいる方(生活衛生関係の事業を営む方も運転資金・設備資金)

⑤場所 五泉商工会議所3階

⑥検診機関 一般財団法人健康医学予防協会

⑦検診料 Aコース 7884円(300円値引) Bコース 3240円(200円値引)

⑧生活習慣病予防健診 4531円(1万1923円のところで協会けんぽより7392円の補助有)

⑨申込み締切 8月8日(金)

⑩申込み 健康医学予防協会(電話025-279-1100)までお申込みください

健康診断のご案内

五泉商工会議所では、会員事業所の福利厚生事業の一環として健康診断事業を実施します。労働者の定期健康診断は、労働安全衛生法等の法に基づき、事業主の責任において受診させなくてはならない事になっていきます。ぜひこの機会に受診されますようご案内申し上げます。

▽日時 9月1日(月)～3日(水)、10月1日(水)午前8時30分～午後4時

弁護士による個別相談会

秘密は厳守 相談は無料

▽相談日 8月29日(金)午後1時30分～4時

▽会場 五泉商工会議所2階

▽申込み 必ず1週間前までに予約してください

▽問合せ(予約) 五泉商工会議所(電話43-5551)まで

ぼたん共済にご加入ください

会員様向け共済制度

ぼたん共済は、五泉商工会議所がアクサ生命保険㈱と締結した福祉団体定期保険と当商工会議所独自の給付制度を会員の皆様にご利用いただく共済です。

▽加入資格 会員事業所の役員・事業主・従業員(家族従業員を含む)で14歳6カ月を超え60歳6カ月までの方、なお、「1輪コース」に限り65歳6カ月まで更新できます。

▽保険期間 1年間で、毎年自動的に更新されます。

▽掛金 1輪コース1000円、4輪コース4000円

▽内容 事故死亡200万円、800万円、病気死亡100万円、400万円、事故通院、病氣入院見舞金1万円、4万5000円、結婚、出産祝金1万円、2万5000円、還暦祝金1万円

▽配当金 1年ごとに収支計算を行い剰余金が生じた場合は配当金を支払

▽問合せ 五泉商工会議所(電話43-5551)まで

ただ今キャンペーン実施中です。職員がお伺いしますのでよろしくお申し込みください

頑張る企業を応援します!

経営力強化保証制度

「経営力強化保証制度」は、経営改善に取り組む中小企業の皆さまをサポートする制度です。

※詳しくは、お近くの営業店までお気軽にお問い合わせください。

中小企業とともに歩む身近なパートナー

新潟県信用保証協会 新潟 信用保証 検索

新潟市中央区川岸町1丁目47番地1(新潟県中小企業会館内) ☎025(267)1315

寒九の水仕込み

只今発売中

1.8L 2,376円
720L 1,404円

生貯蔵酒 初呑み切り

越後山岳 越後山岳酒造(株)

相談内容	日時	時間	要事前連絡
日本政策金融公庫 国民生活事業	8月6日(水)	午前10時～正午	要事前連絡
新潟県信用保証協会	8月7日(木)	午前10時～正午	要事前連絡
年金・社会保険・労務相談会	8月12日(火)	午前10時～午後3時	要事前連絡
弁護士個別相談会	8月29日(金)	午後1時30分～4時	要事前連絡

エコジョーズ

高効率で、省エネ 給湯器を選ぶなら「エコジョーズ」

今まで捨てていた排熱を再利用することで、少ないガスでお湯が沸かせます。また、CO₂排出量も削減でき、お財布にも環境にも優しい給湯器です。

「エコジョーズ」でエコな生活、はじめませんか?

光熱費コスト比較

タイプ	年間ランニングコスト
従来のタイプ RUF-A2400AW	79,600円
エコジョーズ RUF-K2401AW	69,100円

本体+光熱費コスト比較

5年目で従来品との価格差をクリア!

がスマート! 越後天然ガス ☎0250-24-2171

市内の全商工業者は商工会議所会員になろう!

共通商品券

味旅

栗とバラを訪ねて

加藤 恵子 (有)ヤングマルムラ 駅前1)

小布施はいつ行っても町中にお花がキレイに咲いていて、街並みの美しい町ですが、今年の女性の視察研修は小布施という事で楽しみに参加しました。まず小布施の商工会にお邪魔して女性の部の交流です。いつも観光客がたくさんいて活気のある小布施ですが、長野県で一番小さい町で人口が約1万1000人と聞いて驚きました。

女性部の方にこんな素敵な町に住んでいるんですねと言っているとどこか

いいのかわからないという事でした。住んでいるといふ所がわからないのなら私も五泉のいい所に気づいてないのかと思います。昼食を食べた。歩道が栗の木で敷き詰められていたり歩いていてだけでも楽しいのですが、素敵なお店や小



さな美術館がたくさんあって時間があつという間に過ぎてしまいます。最後は栗の木テラスでモンブランを食べました。週末は予約をしないといけないだけあってとても美味しかったです。

小布施の次は中野市の一

らないでと願いつつ10分くらいで到着です。一本木公園は約10年前に訪れた事があるのですが、中野市がバラにとっても力を入れているらしく以前よりも一段と素敵になっていました。見頃は過ぎていましたが、色とりどりの見事なバラを見始めて15分くらいで雨が当たって来てしまいました。みるみるうちに本降りになってしまいましたが公園はほとんど見る事ができませんでしたが、またバラが見頃の時にこよおと思いがら帰路につきましました。

きなせやまつりのスケジュール

時間	イベント内容
午後5時	オープニングイベントを開催 ①五泉東小学校 よっちょれソーラン ②ラビットクラブ & キッズリズムダンス ③五泉南小学校 金管鼓隊 ④一美組 ⑤五泉中学校 G'inc ⑥アロハグループフラダンス ⑦雷太鼓
午後7時45分	開会式
午後7時55分	きなせや民謡流しスタート
午後9時30分	閉会式

※時間はあくまでも予定で、当日の進行状況によって変わる場合がございます。

民謡流しにぜひご参加ください

2014きなせやまつり

きなせやまつり実行委員会は8月2日(出)に「2014きなせやまつり」をさくらの街信用組合五泉支店前で開催する。当日のスケジュールは左記の通り。午後5時から各団体によるオープニングイベントがスタート。また午後7時55分からの民謡流しには飛び入り参加できるフリーコーナーもある。なお、まつりに来場する方でお車をご利用の方は五泉市役所一般駐車場か五泉商工会議所駐車場をご利用ください。

問合せはきなせやまつり実行委員会事務局(電話 43-5551)まで。

ゴッザニア2014に遊びに来てね

五泉商工会議所青年部会主催の「ゴッザニア2014」を栗島公園と栗島グラウンドで8月2日(出)午前9時(受付は午前8時15分)より開催する。詳しい内容は次のとおり。

①キョウリウウジャと握手会 & 撮影会
②ミニ機関車乗車体験
③野球教室
④サッカー体験ブース
⑤はたらくるま乗車体験
⑥ソフトクリームづくり体験
⑦白い落書きカー

問合せは五泉商工会議所青年部会事務局(電話 43-5551)まで。

プレミアム商品券の利用は8月31日まで

5月に発売した五泉市プレミアム商品券の有効期限が8月31日(日)までとなっております。

なお、有効期限を過ぎた商品券は無効となりますので、商品券をお持ちの方は8月31日まで必ず使用してください。

▼会員 (株)高橋組(西四ツ屋)代表取締役 高橋文雄殿(享年68歳) 6月27日逝去

生前のご功労を称え謹んでお悔やみ申し上げます。

人事異動

◇(株)大光銀行
▽五泉支店長 佐藤忠利(神田支店長) ▽東京支店長 近藤喜栄知(五泉支店長)

◇加茂信用金庫
▽五泉支店長 馬場武(上条支店長代理) ▽上条支店長 星和幸(五泉支店長)

短歌	川柳	俳句
吹き返し台風一過の一夜明け カーテン引けば山すそそこに	試着室太めを鏡細く見せ ※鏡までお世辞のうまい洋服屋	鶴折ってただそれだけの星祭 ※七夕に参加しようというロマン(仙台は8月)
小田 露子	井上 敏男	渡辺 智子

さくらの街信用組合の事業者ローン

ゆうゆうローン・ビジネス

スピード審査でお手続簡単! 便利な事業者ローンです。

ご利用限度額 10万円以上300万円以内

① FAXにて仮審査申込み可 ② 原則60分のスピード回答
③ 担保・保証人不要 ④ 見積書、申告書不要

適用条件の内容、融資条件についての確認、お問い合わせは **お電話**でどうぞ!

本店 TEL 62-2880 五泉支店 TEL 43-2211
安田支店 TEL 68-2228 村松支店 TEL 58-2121
本町支店 TEL 43-3151 笹神支店 TEL 62-2197
新津支店 TEL 24-8281 豊栄支店 TEL 386-1181

宅地分譲 新発売

- ガーデンヒルズ寺沢 全10区画
- ビッグロール三本木 全18区画
- アサヒニュータウン 全10区画 五十嵐新田

詳しくはホームページまたは御来店ください。

(有)明宝不動産 ☎42-0180 五泉市本町1丁目1番32号 新潟県知事(6)3137号

化粧品ほりうち

本町3 電話 42-2794

シミに勝つ。どんな状況でも。

プレミアム商品券の利用は8月31日まで

2014 めあやうま ピアガーデン

5/30(土)~8/30(土) 好評開催中!!

目の前で調理する「アツアツ」なお料理と冷えた生ビールで楽しい夏をお過ごし下さい!

時間 PM5:30~9:30 (最終受付)7:30
料金 大人 3,900円 中人 1,800円 小人 900円 (5才以下無料)

ガーデンホテル マリエール 五泉市赤海1074-1 ☎0250(42)1212 E-mail:info@maryell.jp

ふとん丸ごと水洗い!!

予約していただければ当日仕上げ

スピード当日仕上げ予約電話 ☎0120-971-712

朝10:00までお預り → 夕方5:00仕上り 受付時間 8:30~18:00 (土曜・日曜・祝日休業)

東栄ドライ(株) 本社/五泉市南本町3-6-7 ☎0250(42)3358

税務一般・会社設立手続・経理の事務代行・相談

佐久間税理士事務所

税理士 佐久間 茂 治

五泉市三本木3044番地1

TEL (代) 43-3676(事務所) (代) 43-3149(夜間)

TMC CO.,LTD

赤海ニュータウン 第2次分譲開始!

●全18区画 ●上、下水道・都市ガス・公園

㈲ティール・エム・シー 五泉市赤海2丁目 TEL 42-2125

五泉商工会議所ニュース 広告を募集しています

- 1コマ11,300円(縦3.35cm×横7.7cm)
- 発行部数11,000部。毎月1回五泉地区全域に折り込み。首都圏在住の「五泉応援団」の皆さんにも郷土のニュースとしてお届けしています。
- コマ数や掲載月数(1回のみ掲載等)についてもご相談承りますのでお問い合わせください。

お申し込み先 五泉商工会議所(電話 43-5551)

こんなこともおまかせ下さい。

- ・コンロの入替、修理
- ・給湯機の入替、修理
- ・シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

—エネルギーとガス石油器具のことなら—

(有)田中利三郎商店 五泉市本町3 TEL 42-2487

「きなせやカード」のポイントお付けします。(216円で1ポイント)

ご宴会は居酒屋を超えた当店で!

酒菜食堂 **猿 Baku**

料理7品+生寿し・のり巻き 4,500円
料理7品+生寿し・のり巻きor刺身 5,000円
料理7品+生寿し・のり巻き+刺身 5,500円

※価格はすべて消費税込みです
※お料理は個人盛り+大皿盛りになります
※各コースお得な2時間飲み放題付きです

by 寿司・割烹さくま

馬場町1-9-1 ☎42-4488 火曜 20台